



MINISTERUL EDUCAȚIEI
ROMÂNIA
UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ,
FARMACIE, ȘTIINȚE ȘI TEHNOLOGIE
„GEORGE EMIL PALADE”
DIN TÂRGU MUREȘ



FACULTATEA DE ȘTIINȚE ȘI LITERE
„PETRU MAIOR”

PROGRAMUL
de desfășurare a
Sesiunii de Comunicări a Cercurilor
Științifice Studențești

4 iunie 2021

Deschiderea festivă ora 13:30

Studii literare, literatură comparată, lingvistică și pedagogie, ora 14

Limba engleză, ora 14

Limba franceză, ora 16

Limba italiană, ora 14

Istorie, ora 14

Limba germană, ora 16

Masterat, ora 14

Lucrări pe secțiuni

LICENȚĂ

Studii literare, literatură comparată, lingvistică și pedagogie

Biroul secțiunii

Președinte: Prof. univ. dr. Iulian Boldea
Membri: Conf. univ. dr. Luminița Chiorean
Conf. univ. dr. Alexandra Silvaș
Conf. univ. dr. Dumitru Buda
Secretar: Mara Botoș, RE III

1. *Nicolae Steinhardt: retorica eseului ca formă a „criticii de întâmpinare”*

Autor: Anca Rusu, RE III

Coordonator științific: Conf. univ. dr. Luminița Chiorean

2. *Abordarea semantică și pragmatilistica predicativului suplimentar*

Autor: Valentina Butiurcă, RE III

Coordonator științific: Conf. univ. dr. Luminița Chiorean

3. *Vigneta: strategie portretistică în poezia lui Ion Pillat*

Autor: Adina Culda, RE III

Coordonator științific: Conf. univ. dr. Luminița Chiorean

4. *Vasile Alecsandri: peisajul ca formă de evadare*

Autor: Andreea Florea, RE III

Coordonator științific: Conf. univ. dr. Luminița Chiorean

5. *Starea de „îngerețe” în poezia voiculesciană. Paradigme stilistice*

Autor: Luciana Sasu, RE III

Coordonator științific: Conf. univ. dr. Luminița Chiorean

6. *Mihai Eminescu și Giacomo Leopardi. Studiu comparativ.*

Autor: Mara Botoș, RE III

Coordonator științific: Prof. univ. dr. Iulian Boldea

7. *Ipostaze ale feminității în proza românească interbelică*

Autor: Kovacs Laura, RE III

Coordonator științific: Prof. univ. dr. Iulian Boldea

8. *Pamfletul în literatura română*

Autor: Alina Deneșan, RE III

Coordonator științific: Prof. univ. dr. Iulian Boldea

9. *Reprezentări ale sacrului în poezia argheziană*

Autor: Andreea Gal, RE III

Coordonator științific: Prof. univ. dr. Iulian Boldea

10. *Proza lui Tudor Arghezi*

Autor: Melinda Grama, RE III

Coordonator științific: Prof. univ. dr. Iulian Boldea

11. *Tudor Arghezi – imaginarul poetic religios*

Autor: Bianca Berindei, RE III

Coordonator științific: Prof. univ. dr. Iulian Boldea

12. *Nominalitatea substantivelor cu prepoziție*

Autor: Roxana Luca (Alexandru), RE III

Coordonator științific: Lector univ. dr. Maria-Laura Rus

13. *Semnificații ale fantasticului în proza lui I.L. Caragiale*

Autor: Alexandru Rad, RE II

Coordonator științific: Prof. univ. dr. Iulian Boldea

14. *Importanța cărților în dezvoltarea armonioasă a copiilor*

Autor: Cristina-Daniela Fărcaș, PIPP, I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Kutasi Réka

15. *Necesitatea tratării diferențiate a elevilor din ciclul primar la disciplina Limba și literatura română*

Autor: Marcela Mârza, PIPP, II

Coordonator științific: Lector univ. dr. Kutasi Réka

16. *Valoarea morală instructiv-educativă a basmului cult la ciclul primar*

Autor: Alexandra Socaciu, PIPP, III

Coordonator științific: Lector univ. dr. Kutasi Réka

Limba engleză

Biroul secțiunii

Președinte: Lector univ. dr. Dana Rus
Membri: Lector univ. dr. Nicoleta Marcu
Asistent univ. drd. Daniela Dălălău
Secretar: Alexandra Trifan, RE III

1. *Machine Translation and Literary Texts*

Autor: Ana Francesca Pană, LMA I
Coordonator științific: Conf. univ. dr. Bianca Han

2. *A Trilingual Glossary and Etymological Study of Medical Terms: Mitotic Cell Division*

Autor: Ana Francesca Pană, LMA I
Coordonator științific: Lector univ. dr. Lako Cristian

3. *Challenges in Translating Humour in I.L. Caragiale's Literary Works*

Autor: Carla Sand, LMA III
Coordonator științific: Conf. univ. dr. Bianca Han

4. *The Translation of Advertisements in Print Media*

Autor: Larisa Dragotă, LMA III
Coordonator științific: Lector univ. dr. Cristina Nicolae

5. *Native vs Non-native English in Wine Marketing*

Autor: Ana Colița, LMA III
Coordonator științific: Lector univ. dr. Lako Cristian

6. *Skincare Contrastive Terminology: Romanian, English & French*

Autor: Paula Ignat, LMA III
Coordonator științific: Lector univ. dr. Lako Cristian

7. *A Romanian-English Oil Extraction Terminology: A Diachronic Perspective*

Autor: Adela Rad-Turc, LMA III
Coordonator științific: Lector univ. dr. Lako Cristian

8. *Brand Comparison in Sports: Secrets for Success*

Autor: Sebastian Șipoș, LMA III
Coordonator științific: Lector univ. dr. Lako Cristian

9. *Translating children's literature*

Autor: Daniela Avram, LMA III
Coordonator științific: Lector univ. dr. Lako Cristian

10. Boardgames Translation and Localisation

Autor: Sebastian Ispas, LMA III

Coordonator științific: Lector univ. dr. Corina Bozedeau, Lector univ. dr. Lako Cristian

11. Incursions in Folk Etymology

Autor: Alexandru Orban, RE II

Coordonator științific: Lector univ. dr. Lako Cristian

12. The influence of ENGLISH on ROMANIAN through Social Media: The case of Calques

Autor: Marina Domnițiu, RE II

Coordonator științific: Lector univ. dr. Lako Cristian

13. Bulgakov's The Master and Margarita. Gnosticism, Syncretism and Freedom: Magic and Divinity

Autor: Vlad Bogdan Todoran, RE III

Coordonator științific: Lector univ. dr. Cristina Nicolae

14. The Influence of English on the Romanian Beauty Industry

Autor: Sergiu Pop, RE III

Coordonator științific: Lector univ. dr. Lako Cristian

15. Slogans in the car industry: Linguistic and Cultural Aspects

Autor: Alexandra Trifan, RE III

Coordonator științific: Lector univ. dr. Lako Cristian

Limba franceză

Biroul secțiunii

Președinte: Lector univ. dr. Andreea Pop
Membri: Conf. univ. dr. Luminița Chiorean
Lector univ. dr. Corina Bozedeau
Secretar: Alin Decean, student LMA I

1. *Collège de France, une institution unique au monde*

Autor: Denisa Radu, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Andreea Pop

2. *Défis de la traduction dans l'extrait du concours MAM 2021, Tous les enfants dispersés de Béata Umubyeyi Mairesse*

Autor: Paula Ignat, LMA III

Coordonator științific: Lector univ. dr. Corina Bozedeau

3. *Terminologia jocurilor de societate (engl/fr/rom)*

Autor: Sebastian Ispas, LMA III

Coordonator științific: Lector univ. dr. Corina Bozedeau

4. *Culturèmes roumains traduits en français*

Autor: Alin Decean, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Corina Bozedeau

5. *Francophonie et identités culturelles : le cas de quelques écrivains d'expression française*

Autor: Sand Carla, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Pop Andreea

6. *La maîtrise d'une langue étrangère: condition essentielle pour une personnalité d'actualité*

Autor: Daniel Raduly, TMM I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Corina Bozedeau

7. *Portrait de traducteur: Doru Mareș*

Autor: Alina Șerban, TMM I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Corina Bozedeau

8. *La publicité de presse*

Autor: Camelia Frenț, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Pop Andreea

Limba italiană

Biroul secțiunii

Președinte: Lector univ. dr. Corina Bozedeau

Membri: Lector univ. dr. Carmen Dușa

Lector univ. dr. Andreea Pop

Secretar: Alina Șerban, TMM I

1. *La traduzione della cultura: Problemi traduttivi in relazione alle differenze culturali*

Autor: Ana Francesca Pană, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Corina Bozedeau

2. *La traduzione dei proverbi*

Autor: Brîndușa Meruțiu, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Corina Bozedeau

3. *Destinazioni turistiche italiane scelte dai romeni*

Autor: Andrei Ilie, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Carmen Dușa

4. *Lo studio della lingua italiana in Romania*

Autor: Sorina Dan, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Carmen Dușa

5. *I premi Nobel di letteratura italiani*

Autor: Meruțiu Brîndușa, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Corina Bozedeau

6. *Ritratto di traduttore: Gabriela Lungu*

Autor: Alina Șerban, TMM I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Corina Bozedeau

7. *L'immigrazione tra diversità culturale e linguistica*

Autor: Gabriela Voșloban, TMM I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Carmen Dușa

8. *Problematiche della traduzione letteraria nel libro Il diario, Te lo do in testa, professoressa ... di Lyana Galis*

Autor: Mihaela Molnar, TMM I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Corina Bozedeau

Istorie

Biroul secțiunii

Președinte: Conf. univ. dr. habil. Corina Teodor
Membri: Conf. univ. dr. Georgeta Fodor
Lector univ. dr. Fabian Istvan
Asistent univ. dr. Iulia-Alexandra Oprea
Secretar: Giorgiana Vornicu, Istorie III

1. *Punctul topografic Tabla Burții și istoricul acestuia*
Autor: Vlad-Jan Marian, Istorie I
Coordonator științific: Lector univ. dr. Fabian Istvan
2. *Arheologia Primului Război Mondial în estul Transilvaniei*
Autor: Dorian Cucer, Istorie III
Coordonator științific: Lector univ. dr. Fabian Istvan
3. *Aspecte privind terorismul în antichitate*
Autor: Lucian Nelepcu, Istorie III
Coordonator științific: Lector univ. dr. Fabian Istvan
4. *Femeile transilvănene pe frontul de acasă*
Autor: Giorgiana Vornicu, Istorie III
Coordonator științific: Conf. univ. dr. Georgeta Fodor
5. *Ritualuri și obiceiuri ale vikingilor*
Autor: Raul Bădărău, Istorie III
Coordonator științific: Conf. univ. dr. Georgeta Fodor
6. *Secvențe din viața cotidiană a românilor în viziunea călătorilor străini (sec. XVII-XVIII)*
Autor: Lavinia Mădălina Vereș, Istorie III
Coordonator științific: Conf. univ. dr. habil. Corina Teodor
7. *Istoria unui simbol urban: turnul cu ceas din Sighișoara*
Autor: Maria Ionuș, Istorie I
Coordonator științific: Conf. univ. dr. habil. Corina Teodor
8. *Războiul civil din Spania și mistica legionară*
Autor: Oprea Rareș-Alexandru, Istorie III
Coordonator științifici: Prof. dr. Cornel Sigmirean

Limba germană

Biroul secțiunii

Președinte: Lector univ. dr. Andreea-Romana Ban

Membri: Lector univ. dr. Andrea Peterlicean
Asistent univ. dr. Patricia Șerbac
Dr. Kontek Eva

Secretar: Melisa Medea Mogoș, LMA I

1. Die Übersetzung als soziokulturelle Dokumentation

Autor: Andrei Ilie, LMA I

Coordonator științific: lect. univ. dr. Andreea-Romana Ban

2. Wie nützlich ist die Übersetzung heutzutage?

Autor: Dumitrița Ursu, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Andreea-Romana Ban

3. Die Übersetzung als Kunstform

Autor: Melisa Medea Mogoș, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Andreea-Romana Ban

4. Die Übersetzung von literarischen Texten: Herausforderungen, die zur Erfüllung führen

Autor: Ronaldo Mutu, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Andreea-Romana Ban

5. Die Übersetzung als Metapher

Autor: Mara Grindean, LMA I

Coordonator științific: Lector univ. dr. Andreea-Romana Ban

MASTERAT

Biroul secțiunii

Președinte: Lector univ. dr. Andreea-Romana Ban

Membri: Lector univ. dr. Lako Cristian
Lector univ. dr. Cristina Nicolae

Secretar: Gabriela Pinte, SAA II

1. *Psychological Disorders and Trauma in Khaled Hosseini's A Thousand Splendid Suns*

Autor: Andrea-Cornelia Puskas, SAA II

Coordonator științific: Conf. univ. dr. habil. Smaranda Ștefanovici

2. *American Slave Narratives: Harriet Jacobs and Solomon Northup*

Autor: Fülöp (Kis) Noémi, SAA II

Coordonator științific: Conf. univ. dr. habil. Smaranda Ștefanovici

3. *Traumatized Narrators in Postmodern American Fiction: The Catcher in the Rye vs. The Perks of Being a Wallflower*

Autor: Aszalos Zsolt, SAA II

Coordonator științific: Conf. univ. dr. habil. Smaranda Ștefanovici

4. *Difficulties in Translating Hungarian Legends*

Autor: Rigmányi (Aszalos) Erika, SAA II

Coordonator științific: Conf. univ. dr. Bianca Han, Asistent univ. dr. Zoltan Ildiko

5. *'Translating' the Subliminal Messages in American Cartoons*

Autor: Gabriela Pinte, SAA II

Coordonator științific: Conf. univ. dr. Bianca Han

6. *Slangs in the Media. The Case of American Songs and Interviews*

Autor: Miruna Tuns, SAA II

Coordonator științific: Conf. univ. dr. Bianca Han

7. *Cultural approaches on Constructed Languages Translation in Game of Thrones*

Autor: Vlad Pașc, SAA II

Coordonator științific: Conf. univ. dr. Bianca Han